

1. Umowa/zatwierdzenie

1.1 W rozumieniu niniejszych Ogólnych Warunków Zakupu: (a) „Umowa” oznacza wszystkie warunki i postanowienia opisane w Rozdziale 1.2, (b) „Timken” oznacza spółkę Timken, która dokonuje zakupu na podstawie zamówienia lub osobnej umowy na piśmie, (c) „Sprzedawca” oznacza sprzedawcę Produktów lub Usług, (d) „Produkty” rozumie się jako produkty zakupione przez Timken, natomiast (e) „Usługi” oznaczają usługi zakupione przez Timken.

1.2 Warunki i postanowienia, które odnoszą się do zakupu oraz regulują zakup Produktów i Usług przez Timken od Sprzedawcy, są ograniczone wyłącznie do (a) warunków i postanowień opisanych w zamówieniu Timken oraz wszelkich późniejszych dokumentach i/lub odrębnych umowach zawartych na piśmie i podpisanych przez należycie umocowanego przedstawiciela Timken, wraz z wszelkimi dokumentami załączonymi do wyżej wymienionych, takimi jak wykaz prac, oraz (b) niniejszych Ogólnych Warunków Zakupu, niezależnie od tego, czy jest o nich mowa lub czy zostały załączone do formularzy wymienianych przez Timken i Sprzedawcę lub odrębnej umowy zawartej na piśmie przez Timken i Sprzedawcę. Wszelkie rozbieżności pomiędzy Ogólnymi Warunkami Zakupu a dokumentami opisanymi w (a) będą rozstrzygane na korzyść dokumentów określonych w (a).

1.3 Timken nie uznaje warunków i postanowień o charakterze dodatkowym lub odmiennym od określonych w Umowie, a jakiegokolwiek dodatkowe lub odmienne warunki nie staną się częścią niniejszej Umowy, o ile nie zostaną wyraźnie ustalone na piśmie, a następnie podpisane przez należycie umocowanego przedstawiciela Timken. Powyższe zdanie wyłącza z Umowy m.in. wszelkie dodatkowe lub odmienne warunki i postanowienia Sprzedawcy pojawiające się lub wzmiankowane w ofercie cenowej, potwierdzeniu przyjęcia zamówienia, na fakturze lub innym podobnym dokumencie wystawionym przez Sprzedawcę, a także w warunkach i postanowieniach sprzedaży Sprzedawcy oraz na stronie internetowej lub e-handlowej Sprzedawcy.

1.4 Uznaje się, że Sprzedawca zatwierdził Umowę, jeżeli Sprzedawca (a) potwierdził przyjęcie zamówienia Timken, wyraził zgodę na przystąpienie do Umowy na piśmie lub kliknął „akceptuję” bądź podobny przycisk na stronie internetowej, (b) rozpoczął opracowywanie i dostarczanie wszelkich Produktów lub opracowywanie i świadczenie Usług, (c) zaakceptował dowolną część wynagrodzenia za Produkty lub Usługi, lub (d) podjął dowolne działania, które świadczą o akceptacji przez Sprzedawcę korzyści związanych z dowolną częścią niniejszej Umowy.

1.5 Jeżeli Umowa odnosi się do umowy głównej lub umowy podwykonawstwa dla rządu USA, Sprzedawca będzie postępować zgodnie z postanowieniami o obowiązku przestrzegania warunków zawartych w umowie głównej oraz będzie przestrzegać innych postanowień określonych w Dodatku o Kontraktach Rządowych (ang. Government Contracts Supplement) (dostępnym w Sieci Dostawców Timken [ang. Timken Supplier Network] pod adresem <https://www.timken.com/contact-suppliers/>), jak również wszelkich innych zapisów umowy głównej lub umowy podwykonawstwa, które na mocy obowiązujących przepisów są przenoszone na Sprzedawcę, a z których każdy stanowi część niniejszej Umowy.

1.6 Wszelkie zmiany postanowień niniejszej Umowy czy też zrzeczenie się praw wynikających z postanowień niniejszej Umowy nie będą wiążące dla Timken, o ile nie zostanie to wyraźnie zakomunikowane na piśmie, które (a) stwierdza zmianę postanowień lub zrzeczenie się praw wynikających z postanowień Umowy oraz (b) zostało podpisane przez należycie umocowanego przedstawiciela Timken. Wszelkie celowe zmiany postanowień czy też zrzeczenie się praw na podstawie porozumienia ustnego, realizacji zobowiązań lub zwyczaju handlowego uznaje się za nieprawomocne i nieskuteczne.

2. Dostawy

2.1 Warunki dostawy odpowiadają warunkom określonym w Umowie, a w przypadku ich braku dostawa będzie realizowana zgodnie z zasadą „dostarczone, cło opłacone” (DDP) do wyznaczonego zakładu Timken. Warunki dostawy są regulowane zasadami Incoterms 2010.

2.2 Sprzedawca zobowiązuje się dostarczać wszystkie Produkty i Usługi w terminach określonych przez Timken oraz realizować wszystkie wymagane przez Timken poziomy usług. Terminy dostawy Produktów i Usług Sprzedawcy do Timken mają charakter ostateczny. Timken może odmówić przyjęcia dowolnych Produktów lub Usług, które nie zostały dostarczone w terminie (bez względu na to, czy wcześniej, czy później), oraz zwrócić takie Produkty i Usługi na ryzyko i koszt Sprzedawcy. Sprzedawca nie ma prawa wstrzymać dostawy, bez względu na przyczynę, bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody Timken.

2.3 Sprzedawca zobowiązuje się dostarczać wszystkie Produkty i Usługi w ilościach określonych przez Timken w zamówieniu. Przewidywane ilości są wyłącznie szacunkowe i nie nakładają na Timken formalnego zobowiązania do ich zakupu. Dostarczone ilości nadmierowe w stosunku do zamówionych mogą zostać zwrócone na koszt i ryzyko Sprzedawcy.

2.4 Do momentu dostarczenia Produktów do Timken zgodnie z warunkami dostawy ryzyko utraty i zniszczenia Produktów ponosi Sprzedawca. Bez względu na powyższe zdanie, jeżeli Produkty są przyjmowane przez Timken jako towary konsygnacyjne, (a) ryzyko utraty i zniszczenia Produktów oraz odpowiedzialność za ubezpieczenie Produktów z tytułu utraty lub zniszczenia ciąży na Sprzedawcy, aż do momentu w którym Timken odsprzeda lub wykorzysta Produkty w produkcji („zakończenie okresu konsygnacji”), (b) Produkty pozostają własnością Sprzedawcy, a Timken przysługuje bezwzględne prawo zwrotu Produktów, aż do zakończenia okresu konsygnacji, oraz (c) tytuł własności do Produktów przechodzi na Timken w momencie zakończenia okresu konsygnacji.

2.5 Jeżeli Sprzedawca ma powody wierzyć, iż dostawa Produktów lub świadczenie Usług nie mogą zostać zrealizowane w określonym w Umowie terminie, lub w przypadku zaistnienia faktycznego opóźnienia, Sprzedawca bezzwłocznie wyśle do Timken pisemne zawiadomienie, określające przyczynę oraz szacowany czas opóźnienia. W okresie opóźnienia Sprzedawca na własny koszt podejmie wszystkie wymagane lub pożądane kroki, aby złagodzić skutki opóźnienia ponoszone przez Timken oraz zminimalizować zakres opóźnienia dostaw do Timken, w tym m.in. Sprzedawca będzie traktować Timken na takich samych prawach, jak innych klientów, jeżeli Sprzedawca jest zobowiązany rozdzielić towary lub zasoby pomiędzy kilku klientów. W przypadku przewidywanego lub rzeczywistego opóźnienia ze strony Sprzedawcy lub ryzyka zawieszenia dostawy przez Sprzedawcę, niezależnie od przyczyny, Timken może, oprócz przysługujących mu środków prawnych, zdecydować się na podjęcie jednego lub kilku następujących działań: (a) polecić Sprzedawcy, aby ten wysłał Produkty na własny koszt z wykorzystaniem przyspieszonej metody transportu, takiej jak ekspresowa przesyłka lotnicza, (b) nabyć zamiennie Produkty lub Usługi z innych źródeł, w którym to przypadku Sprzedawca zwróci Timken wszelkie dodatkowe koszty

i wydatki, w tym m.in. uboczne koszty ubezpieczenia, oraz (c) anulować lub zmniejszyć ilości określone w niniejszej Umowie. Timken nie będzie ponosić wobec Sprzedawcy żadnej odpowiedzialności w związku z wycofanymi lub zmniejszonymi ilościami.

3. Pakowanie i transport

3.1 Sprzedawca zobowiązuje się właściwie zapakować i oznaczyć Produkty, ustalić ich trasę transportu oraz wysłać je zgodnie z wymaganiami Timken oraz przewoźników, a także w myśl wszystkich obowiązujących praw i przepisów, lub jeżeli oficjalne wymagania nie zostały ustalone, zgodnie z najlepszymi praktykami handlowymi ustalonymi, aby zapobiec utracie lub uszkodzeniu towarów z powodu warunków pogodowych, problemów z transportem lub innych przyczyn.

3.2 Do każdej przesyłki Sprzedawca dołączy specyfikację opakowania zawierającą pełny numer zamówienia Timken, datę wysyłki, szczegółowy spis zawartości z wykorzystaniem klasyfikacji Produktów wymaganych przez Timken lub przewoźnika, a także innych artykułów zgodnie z wymaganiami Timken. Oznakowania na każdym opakowaniu oraz dokumencie przewozowym muszą umożliwić Timken łatwą identyfikację Produktów. Przeliczenie lub zważenie towarów przez Timken jest ostateczne i rozstrzygające dla każdej przesyłki. Sprzedawca pozostaje odpowiedzialny za każde regulowanie opłat postojowych oraz innych wydatków naliczanych w przypadku niewysłania przez Sprzedawcę do Timken niezwłocznego zawiadomienia o wysłaniu przesyłki w określonym terminie.

4. Ceny i płatność

4.1 Ceny za Produkty i Usługi zostały określone w treści Umowy. Cena w ustalonej wysokości jest jedyną kwotą, jaką Timken zapłaci Sprzedawcy lub dowolnej osobie trzeciej z tytułu zakupu Produktów lub Usług, a Sprzedawca ponosi wyłączną odpowiedzialność za m.in. (a) pokrycie kosztów surowców, materiałów lub produkcji, (b) uregulowanie opłat celnych lub podobnych opłat, (c) zapłatę składek ubezpieczeniowych, (d) wypłatę wynagrodzeń lub świadczeń dla pracowników, lub (e) pokrycie kosztów przeładunku, pakowania, wysyłki lub magazynowania. Jakikolwiek podwyżki cen lub dodatkowe opłaty nie będą miały mocy wiążącej bez uprzedniej zgody Timken wyrażonej na piśmie.

4.2 Cena obejmuje wszelkie obowiązujące podatki federalne, stanowe, regionalne i lokalne, z wyjątkiem podatku od sprzedaży lub podatku VAT. Sprzedawca wystawi faktury za jakikolwiek podatek od sprzedaży lub VAT, jakie Sprzedawca na podstawie obowiązującego prawa nalicza Timken, w formie pozwalającej Timken na odpisanie tych kwot od podatku dochodowego. Sprzedawca dostarczy do Timken wszystkie informacje i dokumentację wymagane przez prawo lokalne, aby umożliwić Timken odzyskanie podatku od sprzedaży, VAT lub podobnych podatków obrotowych.

4.3 Sprzedawca nie może wysłać faktur wcześniej niż w terminie odbioru Produktów lub wykonania Usług w zakładzie Timken, lub w przypadku towarów konsygnacyjnych, na zakończenie okresu konsygnacji określonego w Rozdziale 2.4. Na wszystkich fakturach musi się znajdować pełny numer zamówienia Timken; muszą również zostać załączone wymagane listy przewozowe, a także inne pokwitowania i dokumenty transportowe.

4.4 Warunki płatności dotyczące bezspornych faktur odpowiadają warunkom określonym w Umowie, lub jeżeli nie zostały one określone, termin płatności wynosi 45 dni od zakończenia miesiąca. Wszelkie terminy płatności lub dyskonta będą liczone od daty otrzymania przez Timken należycie wystawionej faktury (w tym m.in. wszystkich dokumentów uzupełniających).

4.5 Nie licząc wszelkich praw dotyczących potrącenia lub rekompensaty, które przysługują Timken na podstawie prawa zwyczajowego lub prawa słuszności, wszystkie kwoty należne Sprzedawcy są uważane za zadłużenie netto Sprzedawcy i spółek stowarzyszonych Sprzedawcy wobec Timken i spółek stowarzyszonych Timken, a Timken ma prawo potrącania lub kompensaty kwot należnych Sprzedawcy i spółkom stowarzyszonym Sprzedawcy.

5. Zmiany

5.1 Zgodnie z postanowieniami Umowy, Timken może zażądać od Sprzedawcy wprowadzenia zmian do: specyfikacji, projektu, ilości i harmonogramu dostawy Produktów; opisu, specyfikacji, ilości i harmonogramu świadczenia Usług; lub do innych wymagań określonych w Umowie. Sprzedawca bezzwłocznie wprowadzi takie zmiany. Sprzedawca ma prawo przedłożyć Timken na piśmie ewentualne roszczenia o odpowiednią korektę ceny lub harmonogramu dostawy dyktowaną takimi zmianami w ciągu 5 dni roboczych po otrzymaniu od Timken instrukcji dotyczących wprowadzenia takich zmian, przy czym niedopełnienie takiego obowiązku skutkuje zrzeczeniem się przez Sprzedawcę takich roszczeń oraz zwolnieniem Timken z odpowiedzialności w tym zakresie. Timken dostosuje cenę lub harmonogramy dostaw w zakresie odpowiednim do wprowadzanych zmian. W celu wsparcia Timken w ustalaniu odpowiednich korekt ceny lub harmonogramu dostaw Sprzedawca, na wniosek Timken, bezzwłocznie dostarczy Timken dodatkowe informacje, w tym m.in. dokumentację zmian w zakresie kosztów produkcji ponoszonych przez Sprzedawcę oraz czasu na wdrożenie takich zmian. Timken oraz Sprzedawca będą rozwiązywać wszelkie spory dotyczące poprawek, z zastrzeżeniem że podczas negocjacji oraz po ich zakończeniu Sprzedawca będzie kontynuować wykonywanie czynności w ramach Umowy, w tym m.in. produkować oraz dostarczać Produkty, świadczyć Usługi i terminowo wdrażać wymagane zmiany.

6. Własność Timken

6.1 „Własność Timken” obejmuje wszelkie oprzyrządowanie, instrumenty pomiarowe, sprzęt, wzory, Materiały Timken lub inną własność, którą Timken bezpośrednio lub pośrednio przekazuje Sprzedawcy lub od niego nabywa, lub za którą Timken bezpośrednio lub pośrednio zwraca koszty Sprzedawcy. „Materiały Timken” oznaczają wszelkie surowce, komponenty, towary lub inne materiały dostarczane przez Timken do wykorzystania przez Sprzedawcę w toku wytwarzania Produktów lub świadczenia Usług, w tym m.in. odpady wytworzone podczas przetwarzania takich materiałów (lecz z wyłączeniem materiałów, które zostały uwzględnione na fakturach sprzedaży wystawionych przez Timken Sprzedawcy i za które Sprzedawca rzeczywiście zapłacił).

6.2 Własność Timken jest i pozostanie własnością Timken oraz pozostanie w posiadaniu Sprzedawcy na zasadzie przechowania. Sprzedawca zrzeka się zabezpieczenia lub innych praw, jakie mogą przysługiwać Sprzedawcy w odniesieniu do wszelkich artykułów Własności Timken, z tytułu prac związanych z taką własnością lub wykorzystywania takiej własności, lub z innych przyczyn.

6.3 W czasie gdy Własność Timken pozostaje w posiadaniu i pod kontrolą Sprzedawcy (z włączeniem m.in. okresu, kiedy jest we władaniu pośredników i podwykonawców Sprzedawcy), Sprzedawca ponosi ryzyko utraty, kradzieży, uszkodzenia i zniszczenia Własności Timken i będzie zobowiązany ponieść wynikłe koszty naprawy lub wymiany wszelkich zgubionych, ukradzionych, uszkodzonych lub

zniszczonych artykułów Własności Timken. Sprzedawca wykupi ubezpieczenie w wysokości zabezpieczającej takie niebezpieczeństwo. Bez ograniczania ogólności powyższego, Sprzedawca wymieni, nabywając od Timken po aktualnie ustalonej przez Timken cenie, wszelką Własność Timken, która została utracona lub zniszczona w wyniku braków w produkcji, awarii, wadliwości wykonania po stronie Sprzedawcy lub z innych przyczyn.

6.4 Sprzedawca będzie korzystać z Własności Timken wyłącznie w celu realizacji zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy oraz zgodnie z wytycznymi Timken i producenta. Sprzedawca nie będzie sprzedawać ani oferować jakiegokolwiek osobie trzeciej produktów wykonanych z użyciem Własności Timken, o ile nie uzyska wcześniejszej zgody Timken na piśmie.

6.5 Sprzedawca będzie regularnie doglądać Własności Timken oraz utrzymać ją w dobrym i sprawnym technicznie stanie, jak również dokona wymaganych napraw, nie obciążając Timken dodatkowymi kosztami, a także wyraźnie oznaczy Własność Timken jako własność Timken. Sprzedawca nie będzie (a) mieszać Własności Timken z własnością Sprzedawcy lub dowolnej osoby trzeciej, (b) transportować Własności Timken z zakładu Sprzedawcy, do którego własność ta została pierwotnie dostarczona, ani dostarczać bądź przekazywać Własności Timken jakiegokolwiek osobie trzeciej, (c) sprzedawać, użyczać, wynajmować, obciążać, zastawiać, dzierżawić, przekazywać ani w inny sposób rozporządzać Własnością Timken, (d) dochodzić ani umożliwiać innym osobom składającym roszczenia za pośrednictwem Sprzedawcy dochodzić odszkodowania z tytułu zabezpieczenia (w tym m.in. z tytułu zabezpieczenia wykonawców lub dostawców materiałów) lub roszczenia o tytuł własności do Własności Timken oraz (e) nie będzie postrzegać Własności Timken ani pozwalać na postrzeganie Własności Timken jako nieruchomości lub wyposażenia.

6.6 Timken nie udziela jawnych ani domniemyanych gwarancji lub oświadczeń dotyczących przydatności (ogólnej ani do określonego celu), warunków używania, pokupności, wzoru lub działania jakiegokolwiek artykułu Własności Timken. Timken nie będzie odpowiadać wobec Sprzedawcy za jakąkolwiek utratę, zniszczenie, uraz lub wydatek, bez względu na ich rodzaj lub charakter, spowodowane w sposób bezpośredni lub pośredni przez Własność Timken lub w wyniku wykorzystania Własności Timken.

6.7 Po otrzymaniu zawiadomienia od Timken Sprzedawca bezzwłocznie i nieodpłatnie zwolni lub dostarczy Własność Timken do Timken, przy czym po niedopełnieniu takiego obowiązku Timken będzie przysługiwać prawo pojawienia się w siedzibie Sprzedawcy w celu objęcia w posiadanie Własności Timken, po wysłaniu uprzedniego zawiadomienia.

6.8 Na żądanie Timken Sprzedawca bezzwłocznie wyda lub dostarczy Własność Timken do Timken na własny koszt, a jeśli nie dopełni tego obowiązku, Timken będzie miał prawo wejść, po wysłaniu stosownego powiadomienia, na teren Sprzedawcy w celu objęcia w posiadanie Własności Timken.

7. Jakość

7.1 Sprzedawca będzie promować stałe podnoszenie jakości oraz postępować zgodnie z określonymi przez Timken standardami kontroli jakości w zakresie monitorowania procesów produkcji, pakowania i wysyłania Produktów oraz świadczenia Usług, w tym m.in. procedur określonych w Podręczniku wymagań dla dostawców Timken (ang. Timken's Supplier Requirements Manual) (z każdorazowymi zmianami), a Sprzedawca będzie okresowo weryfikować Podręcznik wymagań dla dostawców pod kątem ewentualnych modyfikacji. Podręcznik wymagań dla dostawców stanowi integralną część niniejszej Umowy i jest dostępny w formie elektronicznej pod adresem <http://tsn.timken.com/TimkenSupplierQualityManual>.

7.2 W ramach wypełniania zobowiązań określonych w niniejszym dokumencie Sprzedawca, bez uzyskania uprzedniej zgody Timken na piśmie, nie ma prawa (a) zmieniać metod ani lokalizacji produkcji Produktów lub świadczenia Usług, (b) zastępować Materiałów Timken materiałami z jakichkolwiek innych źródeł ani zmieniać fizycznych bądź chemicznych właściwości Materiałów Timken, o ile nie zostało to określone w obowiązujących specyfikacjach Timken, ani (c) w inny sposób zmieniać obecnych w procesie produkcji Produktów lub w toku świadczenia Usług materiałów i procedur lub uczestniczących poddostawców. Wszelkie zgłaszane zmiany muszą przejść procedurę akceptacyjną, szczegółowo opisaną w Sieci Dostawców Timken (ang. Timken Supplier Network) pod adresem <http://tsn.timken.com/sqgpro.asp>.

7.3 Sprzedawca nie będzie zlecać podwykonawcom realizacji swoich zobowiązań wynikających z Umowy. Wszelkie próby zlecenia zobowiązań podwykonawcom nie będą miały mocy prawnej, o ile Timken nie wyda uprzedniej pisemnej zgody na tego rodzaju zlecenie zobowiązań podwykonawcom. W każdym przypadku Sprzedawca pozostanie odpowiedzialny za wszystkie cedowane przez siebie zobowiązania.

7.4 W ramach świadczenia Usług w zakładzie Timken Sprzedawca będzie stosować się do procedur i zasad Timken, w tym m.in. do procedur i zasad w zakresie ochrony środowiska oraz bezpieczeństwa i higieny pracy.

8. Prawo do kontroli i audytu

8.1 Sprzedawca umożliwi Timken oraz jego przedstawicielom, konsultantom i klientom odbycie w rozsądnym terminie wizyty w zakładach Sprzedawcy w celu przeprowadzenia inspekcji zakładu, Własności Timken oraz odpowiadającej dokumentacji Sprzedawcy, a także w celu przeprowadzenia inspekcji i testów dotyczących towarów, stanów magazynowych, prac w toku, materiałów, urządzeń, sprzętu, oprzyrządowania, wyposażenia, instrumentów pomiarowych oraz innych artykułów i procesów związanych z realizacją przez Sprzedawcę postanowień Umowy. Sprzedawca zagwarantuje odpowiedni poziom współpracy podczas każdej takiej inspekcji. Tego rodzaju inspekcja w żadnym razie nie oznacza zatwierdzenia przez Timken procedur prac w toku ani gotowych towarów.

8.2 Sprzedawca umożliwi Timken oraz przedstawicielom i doradcom Timken odbycie w rozsądnym terminie wizyty w zakładach Sprzedawcy w celu przeprowadzenia audytu oraz przeanalizowania odpowiednich ksiąg, dokumentacji, sprawozdań finansowych, odpowiednich danych dotyczących materiałów i terminów, zasad i procedur, pod kątem (a) oceny aktualnych możliwości Sprzedawcy wypełniania zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy oraz (b) uzasadnienia wszelkich opłat i innych kwestii wynikających z Umowy. Sprzedawca będzie prowadzić i archiwizować taką dokumentację przez okres 3 lat od wypłaty ostatniej należności przysługującej na podstawie Umowy oraz zobowiązuje się współpracować w zakresie tego rodzaju audytów lub analiz.

8.3 Opisane powyżej inspekcje, audyty i kontrole będą przeprowadzane na koszt Timken, o ile Timken nie odkryje po stronie Sprzedawcy znaczących niezgodności, w którym to przypadku Sprzedawca, poza pełną naprawą takiej niezgodności, zwróci Timken wszelkie koszty i wydatki poniesione na potrzeby tej i kolejnej kontroli.

9. Niezgodność Produktów i Usług

9.1 Timken może, ale nie jest zobowiązany, przeprowadzić inspekcję dostarczonych Produktów i zrealizowanych Usług.

9.2 Jeżeli po inspekcji Produktów, a przed ich zatwierdzeniem Timken zasadnie podejrzewa, że wystąpiły niezgodności oraz jeżeli Timken niezwłocznie potrzebuje Produktów do zrealizowania produkcji, Sprzedawca niezwłocznie wyśle zespół ds. inspekcji doraźnej do lokalizacji, w której przechowywane są Produkty, w celu zweryfikowania stopnia niezgodności lub zapewni przeprowadzenie inspekcji w celu weryfikacji niezgodności przez niezależną osobę trzecią, z zastrzeżeniem pokrycia kosztów takiej usługi przez Sprzedawcę.

9.3 Jeżeli Timken na podstawie zasadnych przesłanek odrzuci jakiekolwiek Produkty lub Usługi jako niezgodne z wymogami, Timken ma prawo do podjęcia jednej lub kilku z następujących czynności: (a) zmniejszyć ilość zamawianych na podstawie Umowy Produktów i Usług stosownie do ilości niezgodnych Produktów i Usług oraz wymusić na Sprzedawcy natychmiastowy zwrot lub uznanie na poczet Timken ceny zakupu w wysokości odpowiadającej mniejszej ilości (lub, jeżeli Sprzedawca tego nie robi, potrącić taką kwotę od wynagrodzenia Sprzedawcy), (b) zażądać od Sprzedawcy naprawy lub wymiany niezgodnych Produktów bądź też ponownego wykonania niezgodnych Usług oraz (c) zaakceptować niezgodne Produkty lub Usługi oraz wymóc na Sprzedawcy natychmiastowe obniżenie ceny zakupu poprzez uznanie na poczet Timken lub zwrot kwoty, jaką Timken rozsądnie uzna za kwotę, o jaką zmniejszyła się wartość niezgodnych Produktów lub Usług (lub, w przypadku niezrealizowania tego wymogu przez Sprzedawcę, potrącić tej samej wysokości kwotę od wynagrodzenia Sprzedawcy). Sprzedawca bezzwłocznie zapłaci lub zwróci Timken wszelkie koszty związane z inspekcją, sortowaniem, testowaniem, przerabianiem, wymianą, zwrotem, magazynowaniem lub usuwaniem niezgodnych Produktów, lub w innym zakresie związane z odkryciem niezgodności (zgłoszonym przez Timken poprzez wystawienie 8D DMR w Globalnym systemie monitorowania jakości Timken [ang. Global Quality Tracking System, GQTS] lub w inny sposób).

9.4 Timken zatrzyma niezgodne Produkty przez 48 godzin (lub przez krótszy okres w zależności od okoliczności), licząc od momentu wysłania przez Timken zawiadomienia o odrzuceniu. Jeżeli po upływie tego okresu Sprzedawca nie poinformuje Timken na piśmie o pożądanym przez Sprzedawcę sposobie usunięcia niezgodnych Produktów przez Timken, Timken może usunąć niezgodne Produkty w sposób, jaki uzna za stosowny, bez żadnych zobowiązań wobec Sprzedawcy, w tym m.in. zorganizować na koszt Sprzedawcy powrotny transport niezgodnych Produktów do Sprzedawcy. Sprzedawca pozostaje odpowiedzialny za wszelkie niebezpieczeństwa związane z utratą i uszkodzeniem niezgodnych Produktów.

9.5 Zaistnienie którejkolwiek z poniższych sytuacji nie oznacza zatwierdzenia przez Timken niezgodnych Produktów lub Usług, nie ogranicza ani nie narusza praw Timken do egzekwowania praw i środków prawnych przysługujących Timken na podstawie Umowy lub obowiązujących przepisów, ani nie zwalnia Sprzedawcy ze zobowiązań (w tym m.in. obowiązków gwarancyjnych) wynikających z Umowy: (a) inspekcja lub niewykonanie inspekcji Produktów lub Usług przez Timken, (b) nieodrzućenie przez Timken niezgodnych Produktów lub Usług po ich otrzymaniu oraz (c) zapłata przez Timken za Produkty lub Usługi bądź skorzystanie z Produktów lub Usług.

10. Gwarancje

10.1 Sprzedawca oświadcza i gwarantuje, że Produkty i ich komponenty (a) zachowają zgodność z najbardziej aktualnymi wersjami rysunków dostarczonych i zatwierdzonych przez Timken, (b) będą działały według specyfikacji i wymogów Timken, (c) będą nowo wyprodukowanymi towarami najwyższej jakości, (d) będą wolne od wad projektowych i materiałowych oraz wad wykonania, (e) będą posiadały odpowiednią wartość handlową i przydatność do określonego celu oraz (f) zachowają zgodność z wszelkimi obowiązującymi prawami, rozporządzeniami i normami.

10.2 Sprzedawca oświadcza i gwarantuje, że Usługi (a) zachowają zgodność ze specyfikacjami i wymaganiami Timken, (b) będą najwyższej jakości oraz (c) zostaną wykonane wedle najwyższych norm zawodowych oraz w solidny sposób, a także zgodnie z obowiązującymi prawami, zasadami, rozporządzeniami i normami.

10.3 W odniesieniu do oprogramowania, które zostało włączone do Produktów lub Usług lub stanowi ich część, Sprzedawca oświadcza i gwarantuje, że oprogramowanie takie nie będzie zawierać żadnych aplikacji, które w sposób celowy naruszałaby, zakłócały lub utrudniały jego działanie, lub szkodziły jego działaniu.

10.4 W przypadku naruszenia jakiejkolwiek gwarancji określonej w Umowie Sprzedawca bezzwłocznie i na własny koszt (a) naprawi lub usunie usterkę lub inną awarię, wymieni wadliwe Produkty, ponownie wykona przeprowadzone w sposób wadliwy Usługi lub, wedle uznania Timken, zwróci Timken koszty wszelkich wadliwych Produktów i Usług oraz (b) zwróci koszty i w inny sposób zrekompensuje Timken zaistnienie wszelkich szkód bezpośrednich, pośrednich, szczególnych, ubocznych, domniemanych oraz wynikowych, w tym m.in. koszty wycofania wyrobu z rynku, koszty zamknięcia linii produkcyjnej oraz utracone lub przewidywane zyski i przychody.

10.5 Oświadczenia i gwarancje Sprzedawcy oraz wszystkie powiązane środki prawne przyniosą korzyści następcom prawnym Timken, cesjonariuszom i klientom oraz użytkownikom Produktów lub Usług i będą mogły być przez nich egzekwowane.

11. Własność intelektualna

11.1 Sprzedawca oświadcza i gwarantuje, że Produkty i Usługi oraz proces produkcji, sprzedaży, wykorzystania i świadczenia Produktów i Usług nie narusza i nie będzie naruszać tajemnic handlowych, patentów, znaków towarowych, praw autorskich, projektów, innych praw własności intelektualnej ani innych praw jakiejkolwiek osoby trzeciej. Sprzedawca oświadcza i gwarantuje, że nie otrzymał od osoby trzeciej żadnego zawiadomienia informującego, że Produkty lub Usługi bądź związany z nimi proces produkcji, sprzedaży, użytkowania lub dostawy w dowolnym miejscu na świecie stanowi pogwałcenie lub naruszenie, bądź spowoduje pogwałcenie lub naruszenie, tajemnic handlowych, własności intelektualnej lub innych praw przysługujących innym osobom. Sprzedawca pozostaje odpowiedzialny za zapłatę opłat, opłat licencyjnych oraz innych należności niezbędnych do zachowania praw wymaganych do skutecznego zrealizowania tych gwarancji.

11.2 Jeżeli osoba trzecia zabrania wykorzystania przez Timken Produktów lub Usług lub ingeruje w takie wykorzystanie, poza realizowaniem innych swoich zobowiązań, Sprzedawca (a) uzyska wszelkie licencje wymagane przez Timken do dalszego korzystania lub otrzymywania Produktów lub Usług lub (b) zastąpi bądź zmodyfikuje Produkty lub Usługi w zakresie umożliwiającym Timken dalsze używanie bądź otrzymywanie Produktów lub Usług.

11.3 Żadne postanowienie niniejszej Umowy nie ma na celu ani nie będzie rozumiane jako przyznanie Sprzedawcy jakichkolwiek licencji lub innych praw do dowolnej tajemnicy handlowej, własności intelektualnej lub innych praw Timken (lub dowolnej spółki stowarzyszonej Timken) lub przeniesienie na Sprzedawcę takich licencji lub innych praw.

11.4 Wszelkie materiały oraz dzieła o charakterze autorskim stworzone w toku realizacji niniejszej Umowy są owocami pracy wykonanej na zlecenie oraz pozostaną jedyną i wyłączną własnością Timken. W zakresie, w jakim na podstawie obowiązującego prawa tego rodzaju dzieła nie zaliczają się do kategorii pracy wykonanej na zlecenie, Sprzedawca niniejszym przenosi oraz wyraża zgodę na przeniesienie na Timken wszystkich ważnych na całym świecie praw i tytułów do wszelkich tego typu materiałów i praw własności intelektualnej do takich dzieł o charakterze autorskim oraz udziałów w takich materiałach i prawach własności intelektualnej. Jeżeli na podstawie jakiegokolwiek obowiązującego prawa przeniesienie praw jest niemożliwe, Sprzedawca niniejszym przyznaje Timken globalną, nieodwołalną, ciągłą, wolną od opłat licencyjnych, przekazywalną licencję na takie materiały i dzieła autorskie z prawem do udzielania sublicencji. Sprzedawca przyznaje ponadto Timken globalną, nieodwołalną, ciągłą, wolną od opłat licencyjnych, przekazywalną licencję z prawem do udzielania sublicencji w zakresie wszelkich praw własności intelektualnej do materiałów, które powstały niezależnie od Umowy, ale są niezbędne Timken do realizacji praw do materiałów w zakresie zasadnie przewidzianym niniejszą Umową.

11.5 Wszystkie ulepszenia i poprawki związane z Produktami lub Usługami, które wynikają ze starań Timken lub wspólnych starań Timken i Sprzedawcy podejmowanych na podstawie Umowy lub w związku z realizacją Umowy, pozostaną wyłączną własnością Timken, a Sprzedawca będzie zobowiązany rozsądnie współpracować z Timken w celu zatwierdzenia tych rezultatów.

12. Zabezpieczenie

12.1 Sprzedawca zabezpieczy Timken oraz spółki stowarzyszone Timken, a także ich odpowiednich dyrektorów, członków zarządu, pracowników, pośredników, przedstawicieli i klientów, oraz zwolni z odpowiedzialności z tytułu wszelkich roszczeń, wyroków, orzeczeń, zobowiązań, odszkodowań, strat, kosztów i wydatków (w tym m.in. wynagrodzenia dla prawników i doradców), które są konsekwencją lub odnoszą się do (a) wszelkich przypadków działania lub zaniechania Sprzedawcy lub jego pracowników, podwykonawców, pośredników lub przedstawicieli, (b) wykonania dowolnych usług lub prac przez Sprzedawcę bądź jego pracowników, podwykonawców, pośredników lub przedstawicieli, bądź zrealizowanych w trakcie ich obecności w siedzibie Timken lub siedzibie klientów Timken, (c) wykorzystania własności Timken lub klientów Timken, (d) jakiegokolwiek naruszenia przez Sprzedawcę jego oświadczeń, gwarancji lub zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy, (e) wszelkich przypadków rzekomego lub faktycznego naruszenia tajemnic handlowych lub własności intelektualnej bądź innych praw osób trzecich, (f) dostarczonego przez Sprzedawcę sprzętu, materiałów, Produktów lub Usług, lub (g) wszelkich informacji na temat produktów, instrukcji obsługi, danych bezpieczeństwa lub innych informacji bądź materiałów odnoszących się do Produktów, które zostały stworzone przez Sprzedawcę lub dostarczone przez Sprzedawcę do Timken lub do nabywców bądź użytkowników Produktów. Niniejszy Rozdział odnosi się m.in. do roszczeń z tytułu obrażeń cielesnych lub śmierci (w tym m.in. pracowników Sprzedawcy, Timken lub osób trzecich) bądź z tytułu zniszczenia własności (w tym m.in. własności Sprzedawcy, Timken lub osób trzecich), bez względu na to, czy takie roszczenia powstają w wyniku czynu niedozwolonego, zaniedbania, postanowień umownych, gwarancji, odpowiedzialności bezpośredniej lub jakiegokolwiek innej podstawy prawnej.

12.2 Sprzedawca uznaje, że jego zobowiązania dotyczące zabezpieczenia z tytułu roszczeń odnoszących się do dowolnej osoby bezpośrednio lub pośrednio zatrudnianej przez Sprzedawcę lub podwykonawców Sprzedawcy, lub przez taką osobę wnoszonych, nie zostaną ograniczone przez jakiekolwiek zapisy ustawy o odszkodowaniach pracowniczych, ustawy o świadczeniach z tytułu niepełnosprawności lub inne ustawy o świadczeniach socjalnych, a Sprzedawca niniejszym zrzeka się nietykalności wynikającej z takich ustaw w zakresie, w jakim uniemożliwiłyby one uzyskanie odszkodowania na podstawie praw wynikających ze zobowiązań do zabezpieczenia Sprzedawcy lub pełne wykonanie takich praw.

13. Ubezpieczenie

13.1 Sprzedawca jest zobowiązany posiadać opisane poniżej polisy ubezpieczeniowe w wysokości nie niższej od wyznaczonych limitów (o ile nie zostało to określone inaczej przez Timken na piśmie) w celu zabezpieczenia wszystkich czynności Sprzedawcy: (a) ubezpieczenie od wypadków przy pracy dla wszystkich pracowników i podwykonawców, w pełnym zakresie wymaganym przez prawo; (b) podstawowe, kompleksowe ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej, w tym m.in. z tytułu produktów oraz wykonanych usług, gdzie łączny wspólny limit dla jednego zdarzenia ubezpieczeniowego związanego z obrażeniem cielesnym oraz szkodą majątkową ustala się na 1.000.000,00 USD; (c) podstawowe ubezpieczenie pojazdu służbowego od odpowiedzialności cywilnej, gdzie łączny wspólny limit dla jednego zdarzenia ubezpieczeniowego związanego z obrażeniem cielesnym oraz szkodą majątkową ustala się na 1.000.000,00 USD; (d) polisę ubezpieczeniową z dodatkowym pokryciem lub ubezpieczenie nadwyżki, dla której wspólny limit dla zdarzenia ubezpieczeniowego wynosi co najmniej 2.000.000,00 USD łącznie i jest stosowany dodatkowo do podstawowego, kompleksowego ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej oraz podstawowego ubezpieczenia pojazdu od odpowiedzialności cywilnej, o których mowa powyżej; (e) dla usługodawców świadczących usługi doradcze oraz inżynierskie – ubezpieczenie błędów i zaniedbań z łącznym wspólnym limitem dla zdarzenia ubezpieczeniowego w wysokości 1.000.000,00 USD; oraz (f) wszelkie inne ubezpieczenia wymagane przez prawo, o które w rozsądnym zakresie wnioskują Timken, lub zwyczajowo przysługujące dostawcom w sytuacji Sprzedawcy. Ochrona ubezpieczeniowa wymagana na podstawie niniejszego Rozdziału musi zostać wykupiona u ubezpieczycieli z rankingiem A lub wyższym według ratingu A.M. Best. Timken musi być wyznaczony w polisach na dodatkowego beneficjenta. Na wniosek Timken Sprzedawca dostarczy wystawione przez ubezpieczycieli Sprzedawcy certyfikaty ubezpieczeniowe dowodzące zachowania zgodności z tymi wymogami, określające rodzaje zawartych ubezpieczeń, numery polis oraz daty wygaśnięcia ubezpieczenia, w tym m.in. oświadczenie, że polisy nie zostaną anulowane ani zmienione, o ile Timken nie otrzyma zawiadomienia z przynajmniej 30-dniowym wyprzedzeniem. Ponadto Sprzedawca, przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac na podstawie niniejszej Umowy, przedstawi Timken dostateczne dowody zachowania przez Sprzedawcę pełnej zgodności z wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa dotyczącymi odszkodowań pracowniczych, w tym m.in. z zapłatą wszystkich składek ubezpieczeniowych, w zakresie dotyczącym pracowników Sprzedawcy. Jeżeli Sprzedawca nie będzie posiadać wymaganego ubezpieczenia, Timken będzie mieć prawo, wedle własnego uznania, wykupić ubezpieczenie dla Sprzedawcy i obciążyć Sprzedawcę odpowiednimi kosztami. Sprzedawca zagwarantuje ponadto, że wszyscy jego uprawnieni pełnomocnicy lub podwykonawcy będą posiadali ubezpieczenie w takim samym zakresie co Sprzedawca. Przedłożenie certyfikatów ubezpieczenia oraz zawarcie umów ubezpieczeniowych nie ogranicza ani nie zwalnia Sprzedawcy z obowiązków i zobowiązań Sprzedawcy wynikających z niniejszej Umowy.

14. Poufność

14.1 „Informacje Poufne” oznaczają należące do Timken oraz spółek stowarzyszonych Timken informacje poufne dotyczące Umowy, Produktów, Usług lub interesów Timken i spółek stowarzyszonych Timken, które to informacje Sprzedawca poznaje w wyniku ich ujawnienia przez Timken lub inną drogą. Informacje poufne obejmują dane, wzory, rysunki, specyfikacje, know-how, tajemnice handlowe, warunki zamówień oraz inne poufne informacje techniczne lub handlowe.

14.2 Sprzedawca zobowiązuje się (a) nie ujawniać Informacji poufnych jakiejkolwiek osobie trzeciej, z wyłączeniem pracowników, którzy muszą się z nimi zapoznać, aby Sprzedawca mógł wypełnić swoje obowiązki wynikające z Umowy, oraz na których spoczywa obowiązek zachowania poufności oraz niewykorzystywania takich informacji, które to zobowiązanie posiada co najmniej taką samą moc wiążącą, jak zobowiązanie Sprzedawcy wynikające z niniejszej Umowy, (b) chronić Informacje Poufne, dokładając takich samych starań, jak w przypadku ochrony własnych informacji poufnych o zbliżonym charakterze (z zachowaniem co najmniej należytej staranności), (c) nie wykorzystywać Informacji Poufnych do celów innych niż realizacja zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy oraz (d) zwrócić lub zniszczyć Informacje Poufne na wniosek Timken, a następnie przedstawić dowód takiego zniszczenia.

14.3 Jeżeli zgodnie z niniejszą Umową podzlecana jest jakakolwiek część wykonywanych prac, Sprzedawca zapewni podpisanie podobnej klauzuli poufności przez swoich podwykonawców, lecz pozostanie w pełni odpowiedzialny za wszelkie naruszenia, jakich dopuszczają się podwykonawcy.

15. Rozwiązanie z przyczyn leżących po stronie Timken

15.1 W poniżej przedstawionych sytuacjach Timken ma prawo, za pisemnym zawiadomieniem wysłanym Sprzedawcy, rozwiązać, w całości lub w części, Umowę lub odwołać, w całości lub w części, dowolne zamówienie wystawione na podstawie Umowy: (a) Sprzedawca odrzuca lub narusza postanowienia Umowy, lub wykazuje zamiar naruszenia postanowień Umowy, (b) Sprzedawca sprzedaje lub oferuje na sprzedaż znaczącą część swoich aktywów, (c) nastąpiła zmiana własności udziału kontrolnego Sprzedawcy, (d) Sprzedawca zostaje poddany ustawowej lub nadzorowanej przez sąd procedurze upadłościowej, przymusowego zarządu, likwidacji, rozwiązania, restrukturyzacji lub został poddany podobnemu postępowaniu, lub (e) wszystkie aktywa Sprzedawcy lub znaczna ich część zostały zajęte przez wierzycieli lub skonfiskowane przez organy rządowe. Sprzedawca zwróci Timken wszystkie koszty i pokryje wszystkie szkody poniesione przez Timken w związku z zaistnieniem którejkolwiek z powyżej opisanych sytuacji, bez względu na to, czy Umowa zostanie rozwiązana, jak również w związku z rozwiązaniem Umowy, w tym m.in. wszystkie opłaty prawne.

15.2 W przypadku rozwiązania na podstawie Rozdziału 15.1 Sprzedawca pozwoli Timken, wedle uznania Timken, wejść w posiadanie oraz przejąć tytuł własności do całości lub części oprzyrządowania, przyrządów technologicznych, matryc, instrumentów pomiarowych, form, wzorów i innego sprzętu przeznaczonego lub dostarczanego specjalnie na potrzeby dostawy Produktów lub Usług i należących do Sprzedawcy. Jeżeli Timken wykorzysta taką możliwość, Timken, w okresie 45 dni po dostawie takiego sprzętu do Timken, zapłaci Sprzedawcy niższą z następujących kwot: (i) wartość księgową netto (tj. rzeczywiste koszty minus amortyzacja) lub (ii) aktualną na dany dzień realną wartość rynkową takiego sprzętu.

16. Rozwiązanie z przyczyn leżących po stronie Sprzedawcy

16.1 Sprzedawca nie ma prawa rozwiązać Umowy, z wyjątkiem sytuacji gdy Timken dopuści się istotnego naruszenia Umowy, Sprzedawca powiadomi Timken na piśmie o wystąpieniu naruszenia, a Timken nie naprawi takiego naruszenia w rozsądnym terminie (lecz w żadnym razie nie krótszym niż 60 dni) po otrzymaniu zawiadomienia na piśmie.

17. Inne przypadki rozwiązania

17.1 Timken ma prawo, za pisemnym zawiadomieniem wysłanym Sprzedawcy, rozwiązać, w całości lub w części, Umowę lub odwołać, w całości lub w części, dowolne zamówienie wystawione na podstawie Umowy, w dowolnym czasie i dogodnym dla siebie terminie. Jeżeli Timken dokona rozwiązania na podstawie niniejszego Rozdziału, jedynym obowiązkiem Timken będzie zwrócenie Sprzedawcy kosztów za (a) te Produkty lub Usługi, które zostały faktycznie dostarczone lub wykonane i zaakceptowane przez Timken do dnia rozwiązania oraz (b) faktyczne koszty, poniesione przez Sprzedawcę do dnia rozwiązania, niedokończonych towarów, które nadają się do użycia, posiadają wartość handlową i zostały wyprodukowane specjalnie dla Timken, a nie są standardowymi produktami Sprzedawcy. Timken zwróci koszty wymienione w (b) wyłącznie w zakresie, w jakim koszty te zasadnie i w zakresie odpowiednio możliwym do przypisania odnoszą się do rozwiązywanej części Umowy oraz po uprzednim potrąceniu rozsądnej wartości lub kosztów (obowiązuje wyższa kwota) wszelkich towarów lub materiałów wykorzystanych bądź sprzedanych przez Sprzedawcę za pisemną zgodą Timken. Wysokość zobowiązania Timken do zwrotu kosztów Sprzedawcy, na podstawie niniejszego Rozdziału, nie przekroczy ceny zakupu określonej w odwołanym zamówieniu (lub jego części). Wszelkie roszczenia Sprzedawcy dotyczące zwrotu kosztów na podstawie niniejszego Rozdziału muszą zostać przedłożone na piśmie Timken w ciągu 30 dni od daty odwołania zamówienia, wraz z danymi uzupełniającymi w ilości pozwalającej Timken na dokonanie weryfikacji. Niezłożenie roszczenia w okresie 30 dni oznacza zrzeczenie się przez Sprzedawcę wszystkich swoich roszczeń. Następnie Sprzedawca bezzwłocznie prześle wszelkie uzupełniające i pomocnicze informacje, jakich zażąda Timken.

17.2 Timken nie jest odpowiedzialny za wymienione poniżej zdarzenia, a Sprzedawca nie będzie uznawał firmę Timken za odpowiedzialną i nie będzie dochodzić roszczeń z ich tytułu: (a) szkody wynikowe, uboczne, pośrednie, szczególne i domniemane; (b) koszty wycofania wyrobu z rynku, koszty zamknięcia linii produkcyjnej, utrata lub przewidywana utrata zysków lub przychodów bądź koszt pozyskania kapitału; (c) ukończone Produkty, prace w toku lub materiały, które Sprzedawca wytwarza lub zamawia w ilościach przekraczających określone w zamówieniach lub publikacjach Timken limity (z wyłączeniem ilości prognozowanych); (d) towary lub materiały, które znajdują się w magazynie Sprzedawcy lub są gotowe do sprzedaży; (e) roszczenia dostawców Sprzedawcy lub innych osób trzecich o odszkodowania lub kary oraz (f) wszystkie inne straty, odszkodowania, zobowiązania, koszty i wydatki, które nie zostały wyraźnie określone w Rozdziale 17.1.

17.3 Timken ma prawo rozwiązać, w całości lub w części, niniejszą Umowę lub odwołać, w całości lub w części, dowolne zamówienie wystawione na podstawie niniejszej Umowy, informując o tym Sprzedawcę na piśmie, jeżeli w ich realizacji przeszkadzają opóźnienia klientów, unieważnienia lub inne przypadki wynikające z przyczyn niezależnych od Timken. Takie rozwiązanie lub odwołanie nie nakłada żadnych obowiązków ani zobowiązań na Timken, w tym m.in. obowiązku do zwrotu kosztów poniesionych przez Sprzedawcę na materiały lub prace w toku.

18. Zgodność z obowiązującymi przepisami

18.1 W ramach realizacji zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy Sprzedawca będzie przestrzegać wszystkich obowiązujących praw, ustaw, rozporządzeń i aktów prawnych, w tym m.in. amerykańskiej Ustawy o zagranicznych praktykach korupcyjnych oraz brytyjskiej Ustawy o przeciwdziałaniu korupcji. Wszystkie zapisy umowne wymagane na podstawie obowiązującego prawa, ustaw, rozporządzeń i aktów prawnych zostają włączone do niniejszej Umowy przez odniesienie i będą stanowiły jej część.

18.2 Na wniosek Timken Sprzedawca niezwłocznie przedłoży informacje dotyczące niebezpieczeństwa, toksyczności Produktów lub Usług bądź na temat innej ich zawartości i charakteru. Przed oraz wraz z wysyłką Produktów Sprzedawca dostarczy do Timken oraz wszystkich przewoźników wystarczające zawiadomienie i ostrzeżenie na piśmie (w tym m.in. umieści stosowne etykiety na Produktach i opakowaniach) na temat wszelkich materiałów niebezpiecznych, które stanowią składnik lub część Produktów, wraz ze wszystkimi szczególnymi instrukcjami dotyczącymi postępowania, zalecanymi środkami bezpieczeństwa oraz środkami ostrożności niezbędnymi do przestrzegania praw lub ochrony przed obrażeniami cielesnymi lub uszkodzeniem własności.

18.3 Bez ograniczania ogólności powyższego, Sprzedawca zapewni zgodność wszystkich towarów z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 1907/2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów („Rozporządzenie REACH”). Sprzedawca zapewni w szczególności, iż substancje obecne w Produktach, jeżeli jest to wymagane na podstawie postanowień rozporządzenia REACH, zostały zarejestrowane w sposób określony w rozporządzeniu REACH, oraz że do Timken dostarczone zostały odpowiednie karty charakterystyki bezpieczeństwa (ang. Safety Data Sheets - SDS) lub wymagane informacje, zgodnie z art. 32 rozporządzenia REACH.

18.4 Na wniosek Timken lub jeśli wymaga tego obowiązujące prawo bądź rozporządzenia, Sprzedawca dostarczy również karty charakterystyki bezpieczeństwa materiału (ang. Material Safety Data Sheets - MSDS) dla materiałów wykorzystywanych podczas produkcji Produktów lub świadczenia Usług. Karty MSDS zostaną wysłane do koordynatora ds. środowiska/bezpieczeństwa w zakładzie Timken, do którego dostarczane są Produkty lub Usługi.

19. Handel międzynarodowy i odprawa celna

19.1 Sprzedawca będzie przestrzegać wszystkich obowiązujących praw i przepisów o kontroli eksportu.

19.2 Timken przysługują wszystkie przekazywalne ulgi i korzyści dotyczące lub wynikające z Produktów, w tym m.in. ulgi handlowe, ulgi eksportowe oraz prawa do zwrotu opłat celnych, podatków i innych opłat.

19.3 O ile Dział ds. handlu międzynarodowego Timken (ang. Global Trade Department – „GTD”) nie wyda uprzedniego pozwolenia na piśmie, Sprzedawca (a) nie wniesie do organów celnych, oraz nie zleci i nie pozwoli dowolnej osobie trzeciej wniesć, podania o zwrot cła zapłaconego w odniesieniu do Produktów lub ich części składowych, ani (b) nie umieści, oraz nie zleci i nie pozwoli dowolnej osobie trzeciej umieszczać, nazwy Timken jako „podanego importera” na deklaracjach celnych.

19.4 Sprzedawca dostarczy do Timken w odpowiednim terminie dokładne informacje, rejestry i dokumentację związane z Produktami, które według Timken mogą okazać się niezbędne do należytego wypełnienia zobowiązań celnych i handlowych. Obejmuje to spełnienie wymogów importowych i eksportowych, przestrzeganie programów preferencji handlowej oraz realizację podobnych wymogów. Sprzedawca zgadza się przestrzegać zobowiązań określonych w (i) Wymogach dla dostawców w zakresie informacji handlowych oraz odprawy celnej (ang. Trade Data and Customs Requirements for Suppliers) oraz (ii) Zarządzeniu dotyczącym dostarczania informacji przez importerów (regulacja 10+2) (ang. U.S. Importer Security Filing [10+2]), które zostały udostępnione na stronie <http://tsn.timken.com/supplierinfo.asp>.

19.5 W zakresie, w jakim Produkty są importowane do Stanów Zjednoczonych, Sprzedawca ma obowiązek przestrzegać wszelkich obowiązujących zaleceń lub wymogów programu partnerstwa celno-handlowego przeciwko terroryzmowi (ang. Customs-Trade Partnership Against Terrorism) („C-TPAT”) Urzędu Celnego i Ochrony Granic Stanów Zjednoczonych. W przypadkach, w których Sprzedawca nie sprawuje kontroli nad produkcją lub transportem Produktów dostarczanych firmie Timken lub jej klientom na terenie Stanów Zjednoczonych, Sprzedawca przekazuje zalecenia dotyczące bezpieczeństwa C-TPAT swoim dostawcom i firmom transportowym, określając ich wdrożenie jako warunek współpracy z tymi podmiotami. W zakresie, w jakim Produkty są importowane do zakładów Timken poza Stanami Zjednoczonymi, Sprzedawca ma obowiązek przestrzegać zaleceń lub wymogów bezpieczeństwa łańcucha dostaw, wynikających z programów bezpieczeństwa poszczególnych krajów (np. AEO, NEEC, Golden List, STP itp.).

19.6 Najpóźniej w momencie dostawy Sprzedawca dostarczy do Timken właściwy Harmonogram taryf celnych oraz Numery kontrolne klasyfikacji eksportowej (ang. Export Control Classification Numbers – „ECCN”), zgodnie z Załącznikiem I do rozporządzenia UE nr 428/2009, jeżeli obowiązują, dla Produktów i ich części składowych oraz Usług, w tym m.in. transferu technologii.

20. Kodeks postępowania Sprzedawcy

20.1 Sprzedawca zobowiązuje się przestrzegać zasad określonych w Kodeksie postępowania dla Dostawców Timken (z każdorazowymi zmianami), a także okresowo weryfikować Kodeks postępowania dla Dostawców Timken pod kątem wprowadzonych modyfikacji. Kodeks postępowania dla Dostawców stanowi integralną część Umowy i jest dostępny w formie elektronicznej pod adresem <https://www.timken.com/contact-suppliers/>.

20.2 Timken oczekuje ponadto od Sprzedawcy stworzenia kodeksu etyki handlowej dostosowanego do charakteru prowadzonej działalności oraz przestrzegania zasad określonych w takim kodeksie. Kodeks powinien zawierać zapis zobowiązujący Sprzedawcę do przestrzegania wszystkich właściwych praw i przepisów oraz powinien nawiązywać do zasad Sprzedawcy w zakresie higieny i bezpieczeństwa środowiska pracy, ochrony środowiska i zasobów naturalnych, bezpieczeństwa i jakości produktu oraz zasad antykorupcyjnych.

21. Surowce z obszarów dotkniętych konfliktami

21.1 Sprzedawca zobowiązuje się przestrzegać, jeżeli dotyczy, artykułu 1502 ustawy Dodd-Frank Wall Street Reform Consumer Protection Act („Ustawa”) oraz wszelkich Rozporządzeń wydanych przez Unię Europejską. Wspomniane Rozporządzenia i Ustawa dotyczą informowania o stosowaniu cyny, tantalu, wolframu i złota (lub innych „surowców z obszarów dotkniętych konfliktami” określonych w Ustawie i jej rozporządzeniach wykonawczych) („Surowce z obszarów dotkniętych konfliktami”) z Demokratycznej Republiki Konga i

przyległych krajów lub innych krajów dotkniętych konfliktami takimi jak wojna domowa („Obszar dotknięty konfliktami”). Sprzedawca ma obowiązek stosować zasady i procesy dotyczące łańcucha dostaw w zakresie (1) prowadzenia stosownych badań, jeżeli to konieczne, dotyczących kraju pochodzenia Surowców z obszarów dotkniętych konfliktami stosowanych w Produktach dostarczanych firmie Timken; (2) prowadzenia analiz due diligence swojego łańcucha dostaw, jeśli jest to konieczne, mających na celu ustalenie, czy Surowce sprowadzane z Obszaru dotkniętego konfliktami bezpośrednio lub pośrednio finansują konflikt na Obszarze dotkniętym konfliktami oraz (3) czynności oceny i ograniczania ryzyka niezbędnych w celu wdrożenia procedur w zakresie badania kraju pochodzenia i analizy due diligence. Sprzedawca ma obowiązek terminowo przekazywać firmie Timken, co roku lub częściej na prośbę firmy Timken informacje o stosowaniu Surowców z obszarów dotkniętych konfliktami w dowolnych Produktach dostarczanych przez Sprzedawcę firmie Timken, w formie stosownie wnioskowanej przez firmę Timken, i dostarczać wszelkie dodatkowe powiązane informacje i dokumenty na uzasadnione żądanie firmy Timken. Sprzedawca podejmie wszelkie inne środki niezbędne do zapewnienia zgodności z Ustawą, jej rozporządzeniami wykonawczymi oraz rozporządzeniami UE w miarę ich aktualizowania.

22. Inne prawa i środki prawne

22.1 Sprzedawca przyjmuje do wiadomości, że naruszenie przez Sprzedawcę Umowy może spowodować nieodwracalne szkody dla Timken, a wysokość ewentualnego odszkodowania finansowego może być trudna do ustalenia lub może stanowić niewystarczającą rekompensatę. Wobec powyższego Sprzedawca uznaje, że Timken zachowa prawo zaskarżenia określonej czynności lub może dochodzić zabezpieczenia roszczeń w drodze nakazu sądowego za naruszenie lub groźbę naruszenia warunków Umowy przez Sprzedawcę, bez ustanawiania gwarancji ani poręczenia. Timken może występować o wydanie tymczasowego i/lub stałego nakazu (lub podobnego zabezpieczenia zgodnie z obowiązującym prawem) do sądu lub innego organu właściwej jurysdykcji, a sąd na podstawie lokalnego prawa oceni, czy wydać nakaz.

22.2 Nie licząc praw i środków prawnych określonych w niniejszej Umowie, Timken przysługują również wszelkie inne prawa i środki prawne wynikające z obowiązujących przepisów lub zasad słuszności.

23. Postanowienia różne

23.1 Wyrażenia „takie jak”, „obejmuje” oraz „w tym m.in.” należy rozumieć tak jakby po nich następował zwrot „bez ograniczeń”, o ile towarzyszący tekst lub kontekst wyraźnie nie sugerują inaczej.

23.2 Sprzedawca nie może cedować swoich praw ani zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy. Wszelkie próby cesji nie będą miały mocy prawnej, o ile Timken nie wyda uprzedniej pisemnej zgody na tego rodzaju cesję. Timken może cedować swoje prawa wynikające z Umowy na spółki stowarzyszone Timken oraz może przenosić swoje obowiązki wynikające z Umowy na osobie trzeciej w związku ze sprzedażą całości lub części swojego przedsiębiorstwa.

23.3 Jeżeli dowolne postanowienie niniejszej Umowy zostanie uznane za niewykonalne, pozostałe postanowienia zachowują moc wiążącą, a niewykonalne postanowienie zostanie zastąpione ważnym i wykonalnym postanowieniem, które możliwie najwierniej odzwierciedla intencję niewykonalnego postanowienia.

23.4 Wszelkie postanowienia, które ze względu na swój charakter wykraczają poza datę wygaśnięcia lub rozwiązania Umowy, w tym m.in. Rozdziały 6, 10, 11, 12, 13, 14 i 19, pozostaną w mocy również po wygaśnięciu bądź rozwiązaniu Umowy.

23.5 Umowa podlega prawu miejsca położenia zgodnie z definicją poniżej i będzie zgodna z nim interpretowana, z wyłączeniem wszelkich norm kolizyjnych w nim zawartych. Obie strony wyrażają zgodę na jurysdykcję sądów miejsca położenia w rozwiązywaniu wszelkich sporów wynikających z niniejszej Umowy; zgoda ta odnosi się do wyłącznej jurysdykcji takich sądów, o ile Sprzedawca lub aktywa Sprzedawcy nie są zlokalizowane w jurysdykcji, która nie uznaje wykonalności orzeczeń wydanych przez takie sądy, w którym to przypadku Timken może wystąpić z powództwem w innych sądach. Miejsce położenia rozumie się jako kraj, w którym zlokalizowane są zakłady Kupującego dokonującego zakupów na podstawie niniejszej Umowy. Postanowienia Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów nie mają zastosowania w niniejszej Umowie.

23.6 Każda ze stron niniejszym zrzeka się w najszerszym dozwolonym przez obowiązujące prawo zakresie wszelkich przysługujących im praw do wytoczenia procesu z ławą przysięgłych w odniesieniu do jakichkolwiek sporów, które mogą powstać w wyniku niniejszej Umowy.

23.7 Żadne postanowienia niniejszej Umowy nie ustanawiają pomiędzy stronami stosunku pośrednictwa, spółki cywilnej ani innego stosunku prawnego odmiennego od relacji istniejących pomiędzy niezależnymi stronami umowy. Sprzedawca nie ma prawa nakładać na Timken żadnych praw ani obowiązków.

23.8 Zawsze, gdy w niniejszej Umowie mowa jest o zgodzie lub zatwierdzeniu Timken, odnosi się to także do zgody lub zatwierdzenia przedstawiciela Timken, należycie umocowanego do wyrażenia takiej zgody lub takiego zatwierdzenia.

23.9 Timken dostarczy przetłumaczone wersje warunków i postanowień jedynie w celach informacyjnych. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności w znaczeniu lub kształcie postanowień moc rozstrzygającą zachowuje pierwotna wersja sporządzona w języku angielskim.

23.10 Sprzedawca w żaden sposób nie będzie reklamować ani upubliczniać informacji, że dostarcza do Timken Produkty lub Usługi, ani umieszczać znaków czy nazw handlowych Timken na towarach oraz materiałach reklamowych lub promocyjnych Sprzedawcy bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody Timken.